

MIGRAZIONI DI VIRUS

NUMERI E LINGUAGGI

a cura di

Corrado Bonifazi

Maria Eugenia Cadeddu

Cristina Marras

Plurilinguismo e Migrazioni

La collana promuove e divulga studi e progetti di ricerca sui fenomeni di plurilinguismo connessi alle migrazioni (anche di tipo culturale), senza preclusioni temporali e storico-geografiche e tenendo presenti più prospettive disciplinari.

Strutturata in volumi a carattere tematico in formato digitale e *open access*, la collana intende inoltre sviluppare intersezioni tra differenti ambiti di ricerca nazionali e internazionali, con l'obiettivo di estendere conoscenze scientifiche ed elementi di innovazione nelle metodologie di indagine.

The series promotes and disseminates studies and research projects from different disciplinary perspectives and without temporal and historical-geographical restrictions. The subject of these studies is the phenomena of plurilingualism connected to migration in the broad sense, including cultural aspects.

Organized in thematic volumes and available in open access, the series also intends to develop intersections between different areas of research, with the aim of extending scientific knowledge and elements of innovation in the methodologies of investigation.

Migrazioni di virus. Numeri e linguaggi

La pandemia di COVID-19 segna per certi versi una cesura con il mondo globalizzato degli ultimi decenni, non solo per il suo imprevisto e tragico decorso ma anche per i cambiamenti profondi che porta nelle vite personali e interpersonali, oltre che sul piano sociale ed economico.

Secondo differenti prospettive disciplinari, il volume intende contribuire alla comprensione di un periodo critico e mutevole, con studi incentrati sugli aspetti quantitativi del fenomeno pandemico e altri relativi all'analisi dei contesti storici, culturali e artistici che lo interpretano, lo elaborano e lo rappresentano.

The COVID-19 pandemic marks in some ways a pause in the globalization process of the world of the last decades, not only for its unexpected and tragic course but also for the profound effects on the personal and interpersonal lives, and on the social and economic sphere.

According to different disciplinary perspectives, this volume intends to contribute to the understanding of a critical and changing period, with some studies focusing on the quantitative aspects of the pandemic phenomenon and others relating to the analysis of historical, cultural and artistic contexts that interpret, elaborate and represent it.

Plurilinguismo e Migrazioni

**Migrazioni di virus
Numeri e linguaggi**

a cura di
Corrado Bonifazi, Maria Eugenia Cadeddu e Cristina Marras

II, 2020

PLURILINGUISMO e MIGRAZIONI

collana del
Consiglio Nazionale delle Ricerche

diretta da
Maria Eugenia Cadeddu e Cristina Marras

contatti
plurimi@cnr.it

comitato scientifico
Corrado Bonifazi, Monia Giovannetti,
Sabine Kösters Gensini, Flocel Sabaté Curull

comitato editoriale
Marco Arizza, Maria Eugenia Cadeddu,
Sara Di Marcello, Cristina Marras

segreteria di redazione
Tiziana Ciciotti

progetto grafico e impaginazione
Marco Arizza, Silvestro Caligiuri

logo e copertina
Silvestro Caligiuri

comunicazione
Tiziana Ciciotti, Sara Di Marcello

© Cnr Edizioni 2020
P.le Aldo Moro, 7
00185 Roma
www.edizioni.cnr.it
bookshop@cnr.it

ISBN 978 88 8080 422 2
ISSN 2724-1033
DOI <https://doi.org/10.36173/PLURIMI-2020-2>



Una valutazione tra pari approva i contenuti dei volumi della collana

INDICE

CORRADO BONIFAZI, MARIA EUGENIA CADEDDU, CRISTINA MARRAS <i>Prefazione</i>	7
I. Numeri	
CORRADO BONIFAZI <i>Popolazioni, epidemie e pandemie</i>	13
ANNA GIGLI, SILVIA FRANCISCI <i>I numeri della pandemia: istruzioni (e cautele) per l'uso</i>	37
ANNA MILIONE, PAOLO LANDRI <i>L'inclusione scolastica degli alunni con background migratorio nell'emergenza sanitaria COVID-19: una battuta d'arresto?</i>	59
ANTONIO TINTORI, LOREDANA CERBARA, GIULIA CIANCIMINO <i>Geografia delle emozioni primarie e degli atteggiamenti durante il distanziamento sociale ai tempi del COVID-19 in Italia</i>	77
II. Linguaggi	
MARIA EUGENIA CADEDDU, MARCO ARIZZA, VITTORIO TULLI <i>Epigrafia urbana. Comunicazione plurilingue sui muri di Roma (in tempo di COVID)</i>	97
JUAN FRANCISCO JIMÉNEZ ALCÁZAR <i>Enfermedades, epidemias y pandemias en el videojuego histórico</i>	129
SAVERIO MASSARO <i>Il vuoto è pieno. Appunti e immagini sullo spazio urbano durante la pandemia</i>	151
CLAUDIA PECORARO <i>Musei in emergenza. Un sostegno forte e fragile per la comunità</i>	175
III. Schede	
FULVIO ADORNI, FEDERICA PRINELLI <i>EPICOID19. Indagine epidemiologica nazionale COVID-19</i>	92

CORRADO BONIFAZI, DANIELE DE ROCCHI, FRANK HEINS, GIACOMO PANZERI <i>La mortalità nei Sistemi Locali del Lavoro italiani durante la pandemia di COVID-19</i>	93
BERARDINA DE CAROLIS, GIUSEPPE PALESTRA <i>Artificial Intelligence e distanziamento sociale</i>	128
CRISTINA MARRAS <i>Scuola & Pandemia</i>	189
Autori e abstract	191

ARTIFICIAL INTELLIGENCE E DISTANZIAMENTO SOCIALE

Responsabile scientifico

Berardina De Carolis

Università di Bari "Aldo Moro", Dipartimento di Informatica

Responsabile R&S di HERO Srl

La pandemia da COVID-19, dopo aver investito i sistemi sanitari e produttivi a livello globale, ha messo in crisi la natura "sociale" di molte interazioni (familiari, lavorative, collettive etc.), ormai mediate da misure di sicurezza, e all'onere per assolvere a tali misure si aggiunge il timore che il mancato rispetto da parte di pochi possa vanificare lo sforzo di molti.

Per rispondere a tali bisogni, il team di R&S della startup HERO ha puntato sulle potenzialità delle *Deep Neural Networks* e della *Computer Vision*, mettendo a punto l'innovativa soluzione *HERO4Covid*. Applicabile negli spazi più esposti (aree commerciali, impianti sportivi, stazioni, aeroporti etc.), *HERO4Covid* rileva in modo autonomo:

- il numero di persone presenti e la distanza tra loro, al fine di evitare assembramenti;
- l'idoneo utilizzo delle mascherine e, se utile, dei guanti.

Implementato in semplici dispositivi video, ormai diffusi in gran parte degli spazi pubblici con funzioni di videosorveglianza, *HERO4Covid* classifica attraverso una colorazione variabile in base al grado di rischio atteso:

- comportamenti idonei da parte delle persone inquadrare, evidenziati da una cornice verde;
- comportamenti potenzialmente a rischio (come persone che per pochi istanti sono entro un raggio di 2 metri), evidenziati da una cornice arancione;
- comportamenti non idonei prolungati (secondo parametri modificabili in base al contesto applicativo), evidenziati da una cornice rossa.

La soluzione opera nel rispetto del GDPR (non registrando immagini e non associando alcun dato agli individui nel raggio visivo), in modalità contactless, automatica e continuativa. In presenza di potenziali rischi emette alert visivi e/o sonori nelle aree interessate o avvisa il personale di sorveglianza, che tempestivamente – e in modo discreto – inviterà a un più consono rispetto delle misure; si assicurano in questo modo condizioni di sicurezza a quanti si muovono e auspicano di essere tutelati e al contempo viene ridotto il rischio di esposizione per il personale di sorveglianza. Il software può essere integrato con termocamere per rilevare la temperatura corporea e/o implementato in robot.

Sito *HERO4Covid*: <https://covid19.herorobot.it>

Sito istituzionale: <https://herovision.it>

BERARDINA DE CAROLIS, GIUSEPPE PALESTRA

R&S di HERO Srl

 edizioni
Consiglio Nazionale delle Ricerche